

高等医药院校試用教材

供医疗、儿科、卫生及口腔专业用

医学拉丁語

謝 大 任 主 編

李 文 瀾 編 写

人民卫生出版社

医学拉丁語

开本: 787×1092/32 印张: 4 $\frac{1}{2}$ 字数: 97 千字

謝 天 任 主 編

人 民 卫 生 出 版 社 出 版

(北京書刊出版業營業許可証出字第〇四六号)

·北京崇文区簌子胡同三十六号·

北京市印刷一厂印刷

新华书店北京发行所发行 · 各地新华书店經售

統一書号: 14048·1421

1957年11月第1版—第1次印刷

定 价: 0.42 元

1962年8月第2版—第11次印刷

印 数: 56,601—66,600

說 明

一、本书是遵照 1961 年 10 月在北京召开的全国高等医学教育會議所决定的課时安排——30 課时 左右 而进行編写的。

二、本书共分 30 課,可供医药院校 30~36 課时讲授之用。全书进度由浅入深,自第 24 課起內容較多,教員可以根据授課时数酌情摘要或全部讲授。

三、本书根据教学法原則进行編写,內容循序渐进,有計劃地予以安排。

四、本书因受时数限制,語法方面将重点集中在名詞、形容詞及处方上,至于在医药专业中用途不大而結構异常复杂的動詞等,列为非重点內容,在本书中約略一提,不予細叙。至于重点內容亦以精练为原則,寓繁于簡,以切合实用。

五、全书共用单詞 415 个(包括必須記憶的单詞 217 个),此項单詞按实用原則仔細挑选,以奠定学者医学拉丁語基础为目的。

六、本书所列单詞除在詞汇欄內对每个单詞逐一标注重音之外,其余单詞不予标注,以鍛炼学者思考能力。

七、本书附有练习 40 个,使学者通过实践达到巩固目的。

八、第八課以后列有练习多节,供学生复习巩固之用,使用方法可以由教师灵活掌握,既可以由学生朗讀、翻譯、分析語法結構等,使通过种种形式的实践达到复习巩固的目的,也可以看实际情况选作課文使用。如学生对所讲授語法課也覺吃力,此項练习可以少讲或不讲。

九、本书附录包括:拉丁語主要詞类变化表,常用藥物学名詞,常用解剖学名詞,常用疾病名詞等供学者参考及进修之用。

說明
緒言

第一部分 課文

第一課

字母名称及发音..... 3

书法示范..... 4

第二課

元音和輔音..... 4

清輔音和濁輔音..... 4

練習 1, 2, 3 5

第三課

某些字母的讀音規則(上).... 6

四課

某些字母的讀音規則(下).... 7

双元音 ae, oe, au, eu..... 8

思考題..... 8

第五課

双輔音 ch, th, rh, ph 9

音节..... 9

第六課

音量.....11

重音.....12

練習.....12

第七課

品詞.....13

詞汇.....14

練習 1, 214

第八課

名詞概論.....14

動詞概論.....14

詞汇.....17

練習.....17

第九課

第一型名詞变格法.....18

詞汇.....19

練習 1, 219

第一型名詞示例.....20

第十課

第二型名詞变格法.....21

詞汇.....23

練習.....23

第二型名詞示例.....24

第十一課

名詞和名詞的結合.....25

詞汇.....25

練習 1, 226

第十二課

形容詞概論.....27

第一型形容詞变格法.....27

詞汇·····	29
練習 1, 2 ·····	29,30
第一种形容詞示例·····	30

第十三課

形容詞和名詞的結合(上)·····	31
詞汇·····	32
盐类命名法·····	32
練習 1, 2 ·····	33

第十四課

第三型名詞变格法·····	34
詞汇·····	36
練習 1, 2 ·····	36,37

第十五課

等音节名詞和不等音节名 詞变格法·····	37
詞汇·····	39
練習 1, 2 ·····	40
等音节名詞示例·····	40
不等音节名詞示例·····	41

第十六課

混合型名詞变格法·····	42
詞汇·····	43
練習·····	44
混合型名詞示例·····	44

第十七課

第三型阴性名詞·····	45
詞汇·····	47
練習 1, 2 ·····	47,48

第十八課

第三型阳性名詞和中性名	
-------------	--

詞·····	48
詞汇·····	50
練習·····	51

第十九課

第四型名詞变格法·····	51
詞汇·····	53
練習 1, 2 ·····	53,54
第四型名詞示例·····	54

第二十課

第五型名詞变格法·····	55
詞汇·····	56
練習 1, 2 ·····	57
第五型名詞示例·····	57

第二十一課

形容詞和名詞的結合(中)·····	58
詞汇·····	59
練習 1, 2 ·····	59,60

第二十二課

第二种形容詞变格法·····	
詞汇·····	62
練習 1, 2 ·····	62,63
两尾形容詞示例·····	63
一尾形容詞示例·····	63

第二十三課

形容詞和名詞的結合(下)·····	64
詞汇·····	65
練習·····	65

第二十四課

处方·····	66
詞汇·····	70

練習	70
第二十五課	
处方常用簡写語(上)	71
詞汇	73
第二十六課	
处方常用簡写語(下)	74
詞汇	75
練習	76
第二十七課	
前置詞	76
詞汇	79
練習	79
第二十八課	
連接詞	80
一般藥名組成法	81
詞汇	82

練習 1, 2	82, 83
第二十九課	
中、苏、英、德藥名的比較	83
詞汇	86
練習 1, 2	87, 88
第三十課	
医学术語中的希腊名詞变格法	89
希腊詞示例	91

第二部分 附录

1. 拉丁語主要詞类变化表	93
2. 常用藥物學名詞	126
3. 常用解剖學名詞	131
4. 常用疾病名詞	134

緒 言

拉丁語是公元前八世紀時居住在地中海阿平寧半島上的拉丁民族的語言。拉丁族在建成羅馬城之後，統治者連年對外使用武力拓展疆土。其結果使她的版圖從地中海沿岸起向北幾乎囊括了整個歐洲，東及印度，南至非洲。這個國家就是歷史上所稱的羅馬帝國。

拉丁語就是羅馬帝國的國語。

拉丁語在這大片土地上曾被應用了一千多年。在這悠久的歲月里，拉丁語就在廣泛的應用中不斷地得到了豐富和洗煉。當時的詩人和作家如凱撒 (Gaius Julius Caesar)，西塞羅 (M. Tullius Cicero)，維吉爾 (Publius Virgilius Maro)，荷拉齊 (Q. Horatius Flaccus) 等，都曾用拉丁語寫下了大量的不朽之作。這些作品大大地影響着今日的歐洲文化。

公元 476 年羅馬帝國的崩潰，並沒有使拉丁語跟着消亡。但它不久被分化成兩種形式：第一，它和法蘭西、西班牙、意大利、葡萄牙、羅馬尼亞等國的土語結合而構成這些國家的國語，這些語言統稱為現代拉丁語系的語言。其次，拉丁語的應用範圍隨着羅馬帝國的滅亡而縮小了，它不再作為一般人民的口頭交際工具，它僅僅在科學、宗教、文學界里有限度地被使用着。

拉丁語在醫學領域中應用極其廣泛。不論在解剖學、生理學、病理學、微生物學、藥理學、處方學里，到處都充滿着拉丁術語。它在國際上起着統一醫學術語的作用。

因此，醫務工作者雖然不必精通拉丁語，但是掌握一些拉

丁語語法知識和医学常用術語,有利于我們通过統一的拉丁希腊的医学術語与全世界的學者們相互了解,对正确地开写处方等工作也有极大帮助。我国各医学院校普遍地都設有这门課程,实在是一项正确和必要的措施。

第一部分 課 文

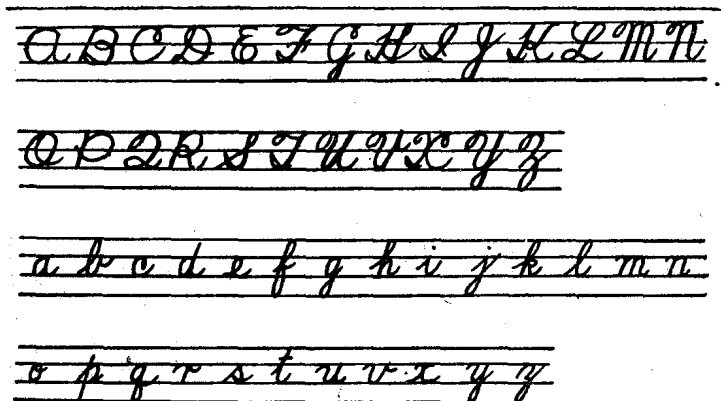
第 一 課

字母名称及發音

字母名称及发音

印刷体		国际音标		印刷体		国际音标	
大写	小写	名称	发音	大写	小写	名称	发音
A	a	[a]	[a]	N	n	[en]	[n]
B	b	[be]	[b]	O	o	[o]	[o]
C	c	[tse]	[k][ts]	P	p	[pe]	[p]
D	d	[de]	[d]	Q	q	[ku]	[k]
E	e	[e]	[e]	R	r	[er]	[r]
F	f	[ef]	[f]	S	s	[es]	[s] 或 [z]
G	g	[ge]	[g]	T	t	[te]	[t]
H	h	[ha]	[h]	U	u	[u]	[u]
I	i	[i]	[i]	V	v	[ve]	[v]
J	j	[jota]	[j]	X	x	[iks]	[ks]
K	k	[ka]	[k]	Y	y	[ipsílon]	[i]
L	l	[el]	[l]	Z	z	[zéta]	[z]
M	m	[em]	[m]				

書法示范



第 二 課

元音和輔音

清輔音和濁輔音

元音和輔音

拉丁語語音分为元音和輔音两种。

元音 5 个：a, e, i, o, u

輔音 16 个：b, d, f, g, h, j, k, l, m, n, p, r, s, t, v, z

註：拉丁語元音虽只有 5 个，但字母形式有 6 个（a, e, i, o, u, y）。i 和 y 表达同一个元音 [i]。

清音和浊音

輔音发音时声带振动叫做浊音，声带不振动叫做清音。

拉丁語字母因此又可分为清音和浊音两种：

浊音——b, d, g v, j, l, m, n, r, z

清音——p, t, k f, s, h

練習 1

ba	be	bi	bo	bu	na	ne	ni	no	nu
da	de	di	do	du	pa	pe	pi	po	pu
fa	fe	fi	fo	fu	ra	re	ri	ro	ru
ga	ge	gi	go	gu	sa	se	si	so	su
ha	he	hi	ho	hu	ta	te	ti	to	tu
ja	je	ji	jo	ju	va	ve	vi	vo	vu
ka	ke	ki	ko	ku	xa	xe	xi	xo	xu
la	le	li	lo	lu	za	ze	zi	zo	zu
ma	me	mi	mo	mu					

練習 2

ab	eb	ib	ob	ub	ap	ep	ip	op	up
ad	ed	id	od	ud	ar	er	ir	or	ur
af	ef	if	of	uf	as	es	is	os	us
ag	eg	ig	og	ug	at	et	it	ot	ut
al	el	il	ol	ul	ax	ex	ix	ox	ux
am	em	im	om	um	az	ez	iz	oz	uz
an	en	in	on	un					

練習 3

照书法示范抄写五次。

第三課

某些字母的讀音規則(上)

某些字母的讀音規則(上)

C

字母 C 的发音有两种: [k] 和 [ts] (略似俄語的 u)。

1. c 在元音 a, o, u, 前讀 [k], 例如:

cor (心) cum (同, 和) caput (头)

2. c 在单詞末尾也讀 [k], 例如:

lac (乳)

3. c 在元音 e, i, y 前讀 [ts], 例如:

cera (蜡) cibus (餐, 食物) cysta (囊肿)

4. c 在 ae, oe 之前也讀 [ts], 例如:

caecum (盲腸) , coena (午餐)

S

字母 s 有两种发音法: s 和 z。

1. s 在两个元音之間讀 [z], 例如:

basis (基础) (讀如 bazis) resina (松脂) (讀如 rezina)

nasus (鼻) (讀如 nazus) usus (用) (讀如 uzus)

2. s 在元音和 m (或 n) 之間讀 [z], 例如:

gargarisma (含漱劑) (讀如 gargarizma)

plasma (血漿) (讀如 plazma)

3. 其他情況下一律讀 [s], 例如:

cibus (餐, 食物) costae (肋骨) os (口, 骨)

第 四 課

某些字母的讀音規則(下)

雙元音 ae, oe, au, eu

某些字母的讀音規則(下)

ti

ti 的兩種發音: [ti] 和 [tsi]

1. 在元音前的 ti 讀 [tsi], 例如:

solutio (溶液) [讀如 solútsio]

2. ti 前如果有 s 或 x 不論在任何情況下仍讀 [ti], 例如:

ostium 門 mixtio 混合

qu

q 永遠和 u 在一起構成輔音組, 讀 [kw], 例如:

aqua 水

双元音 ae, oe, au, eu

两个元音結合在一起,当作一个元音看待,叫做双元音。

常用的双元音有四个:

ae (æ), oe (œ), au, eu

ae 和 oe 的发音都和元音 e 相同。au 的发音等于 a 加 u, eu 的发音等于 e 加 u。但是前面的音要讀得重,后面的音要讀得輕,前面的音要很快往后过渡。

双元音发音示例:

ae caecum (盲腸) .

oe coena (午餐) foetus (胎儿)

au aurum (金) aurantium (橙)

eu seu (或)

分音符号

在 ae 和 oe 的 e 上如果有一个分音符号 “..” 就应该分开发音,不再作双元音看待。例如:

aër (空气) (讀作 a-er)

aloë (蘆薈) (讀作 a-lo-e)

思 考 題

1. 拉丁語的双元音 ae, oe, au, eu 怎样发音?
2. 分音符号有何用处?
3. y 和 x 在拉丁語里如何发音?
4. ti 和 s 各有几种讀法?
5. 拉丁語有清輔音几个? 浊輔音几个?

第 五 課

双輔音 ch, th, rh, ph
音节

双輔音 ch, th, rh, ph

双輔音 ch, th, rh, ph 是用来拼写几个希腊字母的，它們的发音和相当的希腊字母形态如下：

拉丁語双輔音	相当希腊字母	发 音
ch	κ	k (或讀如俄語 x)
th	θ	t
rh	ρ	r
ph	φ	f

双輔音示例：

ch charta (紙, 紙剂)
th mentha (薄荷)
rh rheum (大黃)
ph camphora (樟腦)

音 节

音节是发音单位。

元音是构成音节的主要成分，每一个音节必須有一个元音。元音可以单独构成音节。在一个詞里有几个元音就是有

几个音节。例如：

lac 一个音节 cavum 两个音节 pilula 三个音节

根据音节的数目，单词可分成三类：

1. 单音节词：lac (乳)，cor (心)，vas (血管)。
2. 双音节词：costa (肋骨)，cavum (腔)。
3. 多音节词：solutio (溶液)，pilula (丸剂)，
aurantium (橙)。

划分音节规则：

1. 元音和前面一个辅音结合，构成音节。例如：

ca-vum (腔) pul-vis (散剂)
pi-lu-la (丸剂) cap-su-la (囊剂)

2. 元音可以单独构成音节。例如：

a-na (各) u-sus (用)

3. 凡音节内有双元音、双辅音都不能拆开。例如：

au-ran-ti-um (橙) ae-qua-lis (相等的)
coe-cum (盲肠) pneu-mo-ni-a (肺炎)
chi-ni-num (奎宁) rhe-um (大黄)
phos-pho-ri-cus (磷酸的)

4. 辅音 b, p, d, t, c 后面如果有 l 或 r，在分音节时也不拆开。例如：

ver-te-bra (椎骨) mem-bra-na (膜)
plas-ma (血浆) cen-ti-me-trum (厘米)

5. qu 和 gu 在分音节时作双辅音看待，不分开。例如：

a-qua (水) un-guen-tum (软膏)

6. 元音后面可以跟随着几个辅音。例如：

tinc-tu-ra (酞剂) func-ti-o (功能)

第 六 課

音	量
重	音

音 量

拉丁語的元音,分長元音和短元音兩種。長元音在元音上面有長音符号(—),短元音有短音符号“˘”。例如:

長元音 ā ē ī ō ū

短元音 ă ě ĭ ǒ ŭ

雙元音是長元音: coēna (餐) oedema (浮腫)

aurum (金)。

在幾個輔音之前的元音是長元音。例如:

gargarisma (含漱劑)

但在 b, p, c, d, t 之後有 l 或 r 就結合成音組,作一個輔音計算。如 bl, br, pl, pr……

在後綴 -ūrus, -ūra, -ūrum; -ālis, -āle; -āris, -āre; -īvus, -īva, -īvum; -ōsus, -ōsa, -ōsum; -ātus, -āta, -ātum; -ārum, -ōrum, -īnum, 等的倒數第二個音節都是長元音。

例如:

tinc-tū-ra (酏劑)

di-gi-tā-lis (洋地黃)

chlo-rā-tus (氯化的)

mor-phi-num (嗎啡)

a-quō-sa (含水的)

在後綴 -ūlus, -ūla, -ūlum, -ōlus, -ōla 倒數第二個音